

海外中國公民可來港就業

政府今日(星期一)宣布由本年九月廿八日(星期五)起，現居於海外的中國公民將獲准來港就業。

政府發言人說，這些中國公民來港就業的規定如下：

(甲)申請人必須在海外申請，並且在海外(即中國、澳門及香港以外的地方)居留至少兩年；

(乙)申請人必須符合來港就業的一般規定；

(丙)申請人必須符合入境及保安的一般規定。

發言人說：「申請在港就業的一般規定基本上是必須具有本港所缺乏的特殊技能、學問或經驗。」

他說：「政府不會考慮在抵港後要求將『旅遊』身份轉為『工作』身份的申請。」

「申請人的家庭成員如欲申請來港團聚亦必須曾在外國住滿兩年。」

「他們亦須符合一般的入境及保安規定。」

發言人強調，批准在海外的中國公民來港就業並不表示政府將放寬現行對來港非法入境者即捕即解的政策。

他說：「政府強烈否定任何有關特赦非法入境者的說法，非法入境者不會獲得特赦。」

九龍城中秋綵燈會慶佳節

九龍城區於星期六(九月二十九日)舉行中秋綵燈會慶祝中秋佳節，並為居民提供免費娛樂節目。

綵燈會由九龍城區文娛促進會、市政局、九龍城區議會、政務處聯合主辦，晚上七時假亞皆老街遊樂場舉行。

綵燈會節目豐富，除有藝新聲劇團演出粵劇「芙蓉胭脂井」外，並有大型棋盤及棋局、掌相研究攤位、茶具展覽和茶藝示範、燈謎競猜、兒童遊戲攤位及中國民間手工藝展覽和製作示範等。

會上將設置「賞月台」，居民可透過台上附設的天文望遠鏡欣賞到月球表面的各種情況，並由香港業餘天文學會導師從旁講解各種有關的天文現象。

綵燈會開幕儀式於晚上八時舉行，主禮嘉賓包括九龍城區議會主席黃錫江、政務專員柏志高、市政局議員方培湘、九龍城區文娛促進會會長胡盛孫、綵燈會籌委會主席李海生等。

編輯注意：

九龍城區中秋綵燈會星期六（九月二十九日）晚上七時在亞皆老街遊樂場舉行，開幕儀式則於晚上八時開始，歡迎派員訪攝。

考驗學生數學技能 教署辦第八屆競賽

教育署發言人今日（星期一）表示，第八屆香港數學競賽現已接受學校報名參加。

該項每年一度的比賽由教育署轄下輔導視學處與羅富國教育學院數學系聯合舉辦。參賽隊伍須由四至六名中四或以下的學生組成，並由一名教師負責領隊。

初賽將於本年十二月舉行。比賽分為兩部分，包括四十分鐘的「個人項目」及二十分鐘的「團體項目」。比賽規定不准使用計算機及四位數表等輔助工具。

發言人又說，初賽中總分最高的四十隊將獲參加明年一月舉行的決賽。

擬派隊參加比賽的學校須於星期五（九月二十八日）前將申請表交回教育署輔導視學處的數學組。

去年共有一百七十六間學校參加數學競賽。冠軍是金文泰中學，亞軍是賽馬會官立工業中學，季軍是培僑中學。

完

東區十個綵燈會
中秋佳節慶團圓

東區於星期六（九月二十九日）至十月七日（星期日）在十個地點舉行中秋綵燈會，居民可聚首一堂，共慶佳節。

該十個綵燈會由東區政務處、分區委員會和地方團體主辦，東區區議會共撥款十四萬五千元贊助。

綵燈晚會編排的節目多姿多采，有猜燈謎、花燈設計比賽、中國手工藝表演、綜合表演、卡拉OK和抽獎。

各個綵燈會的舉行日期和地點如下：

日期	時間	地點
九月二十九日（星期六）	晚上八時	柴灣怡翠苑平台
十月二日（星期二）	晚上七時	柴灣社區中心
十月二日（星期二）	晚上七時	筲箕灣工廠街遊樂場
十月三日（星期三）	晚上七時半	柴灣翠灣邨
十月三日（星期三）	晚上八時	銅鑼灣勵德邨
十月四日（星期四）	晚上七時 四十五分	北角和富道保良局余李慕芬紀念學校
十月四日（星期四）	晚上七時半	銅鑼灣雲景道配水庫遊樂場
十月四日（星期四）	晚上七時	柴灣漁灣邨廣場及漁灣社區會堂
十月四日（星期四）	晚上七時半	北角百福道遊樂場
十月七日（星期日）	晚上八時	北角邨西座禮堂

— 完 —

救護手冊下周一一起發售

由醫療輔助隊編印的「救護手冊」下星期一（十月一日）起在中環康樂廣場政府刊物銷售處公開發售。

這本厚二百頁的中文版「救護手冊」圖文並茂，每本售價二十元。

該本手冊是自二次世界大戰後所出版的急救護理手冊中的最新版本，內容除包括急救護理常識外，還有解剖學及生理學和護理。

醫療輔助隊發言人指出，手冊的內容不僅對人數眾多的機構，如工廠及學校十分有用；甚至對家庭主婦亦同樣有幫助。

醫療輔助隊總監李紹鴻醫生今日特別設茶會款待救護手冊編輯委員會的成員，包括醫護人員及救護學等專業人士，答謝他們所作的努力及貢獻。

李紹鴻並向編輯委員會各成員分別致送親筆簽名的手冊一本，以作紀念。

—————

編輯注意：李紹鴻致送手冊的圖片放置稿箱備取。

———
| 完 |

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量為三億三千四百五十一萬二千立方米，佔總容量百分之五十七點一。

去年同期各水塘之總存水為三億八千七百七十九萬三千立方米，即總容量百分之六十六點二。

———
| 完 |

音統處區市局合辦
電子電腦音樂講座

音樂事務統籌處與區域市政局將於十月二十日（星期六）在上水公共圖書館的推廣活動室舉行電子電腦音樂講座。

該音樂講座於下午二時半開始，邀得香港大學講師陳錦標主講「電子音樂技巧」，此外並有電子電腦音樂示範，使音樂愛好者欣賞到另一個音響境界及介紹有關電腦音樂新知。

是次音樂會並得到本港一間琴行贊助，歡迎電腦音樂愛好人士參加，有興趣者可親到元朗區音樂事務統籌處或上水公共圖書館索取入場券申請表格，查詢請電四七五〇四六五。

— 完 —

長洲火葬場完工

建築署已完成在長洲興建一座價值二百一十萬元的現代化火葬場，方便市民處理已故家屬火葬事宜。

新火葬場面積約八千五百平方米，包括一座焚化爐、一個設有一千個靈灰盒的靈灰安置所、一個禮堂、紀念花園、辦公室／接待處及其他殯儀設施。

該火葬場的設計意念着重一系列莊重寬敞的建設，象徵對已故者的敬意。

建設中的牌樓、水池、涼亭、骨灰盒等，各具特色，加上帶有泥土味的顏色、設計形式和所用物料，渾然一體，帶出和諧安詳的氣氛。

該火葬場經二十一個月峻工，現交由區域市政署管理。

— 完 —

港督到邊境訪義勇軍

港督衛奕信爵士今日（星期一）探訪皇家香港軍團（義勇軍）派駐邊境執行每年一度邊境巡邏任務的各個中隊。

義勇軍是一支由約一千名各行各業兼職志願人士組成的保安軍團。該軍團本星期會進行每年一度接替正規軍守衛邊境的工作；他們自一九八〇年起已負起這項任務。

衛奕信爵士首先到達文錦渡的軍事控制中心，由皇家香港軍團指揮官彭定賢中校講述軍團的操作。

衛奕信爵士巡視了由東面沙頭角伸展至西面白泥的整個邊界地區，並與屬於香港本土的義勇軍人員會晤及交談。

衛奕信爵士對義勇軍在執行邊境各項艱巨職責時所表現的熱誠及專業精神，印象深刻。

他更贊揚有關僱主在本港仍面對勞工短缺問題的時候，仍然准許僱員離職執行邊境任務。

今年的義勇軍邊境巡邏任務由九月二十二日至三十日進行。

編輯注意：下稿代社會福利諮詢委員會發。

社署安排簡報會介紹白皮書初稿

社會福利諮詢委員會委員今日（星期一）獲悉當局將安排連串有關上星期二（九月十八日）發表的社會福利白皮書初稿的簡報會及辯論。

首席助理衛生福利司周守信向委員會委員表示市民可於未來三個月內就白皮書初稿發表意見。

周守信說：「為區議會主席及區議員安排的簡報會在十月初舉行，而初稿將於十一月初提交立法局辯論。」

社會福利諮詢委員會將於明年一月討論初稿，並於二月將文件提交行政局。

委員會委員亦討論了未來四個財政年度新服務或改善服務之先後次序，並考慮社工人手之供求及短缺，以及幼兒中心之數量及財政等問題。

戰略物品禁止輸往被禁制國家

香港海關今日（星期一）提醒貿易商，根據進出口（戰略物品）規例，本港禁止向被禁制國家輸出戰略物品。

沙田一間貿易公司上星期五（九月廿一日）在沙田裁判署承認五項未有按照法例規定的出口簽證輸出戰略物品，結果被判罰款五十萬元。

案情透露，海關人員於今年一月的調查中，發現被告公司在去年七月至十二月期間五次經曼谷向蘇聯輸出共二百零六部電腦及有關配件。

根據規例，電腦及有關配件均列為戰略物品，被告公司在其中一批貨物的申報表上填報虛假資料，報稱所出口的貨物為無需出口證的低層次型號。

至於其他四批貨物，被告公司領取六張獲准將貨物輸往法國、西德及斯里蘭卡等不受禁制國家的出口證。

所涉及貨物按照貨單計算共值二百七十六萬元。

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六經新聞發布機發出。

本港犯罪情況非不能控制

布政司霍德爵士今日（星期六）指出，本港的犯罪情況並非達到不能控制的情況，香港仍然是個安全的城市，然而有三大途徑可以對付罪案。

霍德爵士在主持撲滅罪行委員會會議後對記者說：「我們在撲滅罪行委員會會議上有關本港普遍的罪案水平的討論很有用，特別是有關市民對法律和治安甚感興趣的問題。」

「有關罪案的水平，我們必須正確地分析這項問題。本港的犯罪情況並非已達不受控制的情況。香港仍是個安全的城市。我們決心確保香港繼續是個安全的城市。」

「我們並不是對現狀感到滿意。我們明白市民感到憂慮，特別是對近來連串械劫案以及本港一般的黑社會活動。」

布政司說對付罪案的三項途徑其中一項，亦是最重要的一項，是警方的行動。

他說：「副警務處長已向我們講解他們目前怎樣加強警隊行動，對付持械行劫和黑社會活動。」

「我想我們聽到這番話都大可放心，並相信警隊通曉有關問題。在香港我們很幸運擁有一支士氣激昂、專業、受過良好訓練和配備完善的警隊，他們幹練地執行任務而我們亦繼續給予他們所需的支持。」

「可是，警隊不能在毫無支援的情況下運作，他們不能獨力去撲滅罪行，他們需要市民大眾的合作和支持，而我們亦在尋求方法，幫助警隊在撲滅罪行時能得到更多市民大眾的支持。」

另一項對付罪案的途徑，就是我們必須確保現有的法律足以對付目前情況。

布政司說：「律政司現正對幾方面的法律進行檢討，特別是有關對付有組織罪行的方法。我們期待短期內可以接到他在這方面提出的建議。」

「我們現時打算要做的是，我們相信必須繼續推行滅罪運動。」

「我已提出盡早與地區減罪委員會主席開會，向他們解釋我們現在採用些甚麼措施去對付目前的情況，包括警方的行動；建議市民加強與政府合作以及我們在法律方面的改革。」

「我們非常渴望聽取他們的意見和見解。」

談及昨日警務處處長寓所遇劫一事，霍德爵士說：「我希望說的是沒有任何迹象顯示事件是對警方權力的挑戰。這是一宗罪案，一宗令人為憾的罪案；但並不是特別針對警隊，或者警務處處長本人。」

「沒有證據顯示有關的劫匪知道自己正在掠劫警務處處長的寓所。我認為這點很重要，因為明顯地這案件對香港市民造成心理上的影響。不過，這樣說明一下是很重要的。」

至於警隊士氣和初級警務人員對最近的薪酬檢討表示不滿的情況，霍德爵士表示把兩件事分開來看是非常重要的。

他說：「副警務處長今早已向我們強烈表明這點；不錯，警隊中的確有些人不太高興，總之是與他們的服務條件和薪酬有關。不過無論如何，這並未影響他們在本港撲滅罪行的能力。」

「兩件事情是完全分開的。副警務處長指出這點，而我完全同意兩者間沒有任何關係。有說法謂他們因為不滿意薪酬而影響到滅罪的能力，警務人員對這說法最為反感。」

「若某些人對個人薪酬和服務件問題不滿意，以致讓這種情緒影響他們執行其專業任務，我認為分清兩者不同之處是非常重要的。」

「我認為整體來說警隊是接納薪常會的建議的，雖然他們在薪酬方面有些歧見，但這不會影響他們在港撲滅罪行的能力，亦不顯示警隊的效率有減退的迹象。」

「如果情況是有些人完全沒有了推動力，對自己工作完全沒有興趣，而且有大量人離職，那麼便會影響工作的能力。但沒有迹象顯示這情形在香港警隊內的主任級、高級主任級和員佐級警務人員中出現。」

被問及近來一連串的罪案會否影響香港在海外的形象，霍德說：「假如嚴重罪案是頭條新聞，往往令人對問題有錯誤的觀感。」

「故此我認為我們在此必須對情況有透徹的了解。香港事實上是世界上最安全的城市之一，與鄰近地區及與西方國家比較亦然。我們決意把香港保持為一個安全的城市。」

「明顯地，嚴重罪案在報章頭條出現，確對本港市民和海外人士構成影響。我們必須留意這點。」

被問及本港的治安是否因罪案增加而日漸變壞，他說：「本港某些地區的罪案率確有上升，但如比較過去十年的罪案率以及每一千名人口的罪案率來看，則本港現時的罪案率與十年前比較並無上升。」

布政司說：「這是非常好的紀錄。我們須緊記。犯罪情況非已達不受控制情況，香港亦並非是不安全的城市。但我們仍須處理其他問題。我相信我們會盡力處理有關問題。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六經新聞發布機發出。

特別車牌拍賣結果

一共四十個特別車牌號碼今早（星期六）進行拍賣，共得款項一百八十一萬三千元，全部撥入獎券基金作慈善用途。

車牌拍賣假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車牌號碼EM1，售得五十五萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高價的車牌號碼為EE二二，得款三十一萬元；而售價最低的車牌號碼為CB1931、BB3501、AK1494及EK1946，各售得一千元。

今日的拍賣結果如下：

EJ6388	6,000	CB1931	1,000
EK 200	20,000	BB3501	1,000
H5 13	80,000	EJ7008	3,000
EC 323	30,000	HK1830	40,000
HK1494	1,000	EK 299	25,000
EL 223	32,000	HH1737	8,000
EJ 819	11,000	2212	195,000
BB3522	5,000	EJ 877	25,000
H8 123	60,000	CH1958	4,000
EJ 448	30,000	EK 889	35,000
EH 1	550,000	EK 817	20,000
EJ1386	10,000	EK9388	7,000
EE 22	310,000	EJ6889	5,000
EJ 911	55,000	HK1980	15,000
B0 897	8,000	BM3388	110,000
EK9238	6,000	EE2002	26,000
HH 194	10,000	EK4228	4,000
DD1000	41,000	H2 486	6,000
EJ5152	6,000	HR 164	5,000
EK1946	1,000	EJ3813	5,000

投得車牌者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車牌只准用以登記其名下之車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼是運輸署自一九七三年五月以來的第一百五十五次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車牌共得款項增至一億零六百三十八萬五千五百零五元，全部撥入獎券基金作慈善用途。

— 完 —

旺角區環境改善運動 建立美好及清潔社區

市政局及區域市政局（保持香港清潔）聯合策劃委員會主席唐錦彪今日（星期六）呼籲市民支持及參與環境改善運動，協力建立美好及清潔的社區。

唐錦彪在主持旺角區環境改善運動開幕典禮時指出，運動的目的為改善區內的環境及生活質素。

由現在起至明年二月底期間，環境改善運動統籌委員會將舉辦一連串的活動，包括大廈管理研討會；屋邨訪問；逐家逐戶、街道及大廈清潔比賽；以及歲晚大掃除等。

旺角區環境改善運動統籌委員會主席嚴國安在開幕典禮上呼籲商戶自律，將貨物搬回店鋪內，令行人路暢通無阻。

旺角區環境改善運動開幕典禮暨綜合晚會今晚在麥花臣球場舉行，有超過一千名居民參加。

主禮嘉賓為旺角政務專員馬黃浪詩和旺角區議會主席仇振輝。

——完——

編輯注意：下稿已於昨日發出。

港督主持九廣鐵路八十周年懷舊之旅儀式

港督衛奕信爵士今日（星期日）表示，九廣鐵路八十周年是一個緬懷過去的日子，但同時亦可讓我們回顧一下，自「往昔的美好時光」以來，香港有了多麼大的改變。

衛奕信爵士在主持九廣鐵路八十周年懷舊之旅啓程儀式時說：「以一個緬懷過去的懷舊火車之旅來慶祝九廣鐵路今天的成就和未來的宏圖大計，實在最適合不過。」

他說：「展望將來固然令人振奮，但改變越快，過去便越令人懷念。」

港督說在八十年前，首批乘客登上九廣鐵路的火車。他們在巍峨的半島酒店的影子下，開始旅程，經過新界郊區，到達遠方的中國。

港督續說：「今天的火車旅程，論浪漫情調，可能不及往昔，但卻更加清涼、整潔和快捷，而且乘客還可以更經常地享受這樣的旅程。」

衛奕信爵士說可以從兩方面來看九廣鐵路。

他說：「一方面，九廣鐵路是接連華南地區的重要聯繫，將香港和廣州這兩個城市連接起來；如果各位喜歡的話，到了廣州後，可以繼續乘火車直到倫敦的維多利亞火車站為止。」

「另一方面，對很多香港市民來說，九廣鐵路是一種載客量多的高效率交通工具；一種每天乘搭的交通工具；有了九廣鐵路接載他們往返工作地點，市民可遠離人煙稠密的港島和九龍，搬往沙田、大埔和粉嶺等環境較為寧靜舒適的新市鎮居住。」

衛奕信爵士指出，過去八十年來，鐵路服務有了重大的發展，他說：「改變的速度正越來越迅速。一九六二年，火車由蒸汽推動改為由柴油推動，到了一九八二年，再由柴油推動改為電氣化。」

「誰能預知下一個八十年會帶來甚麼改變。」

衛奕信爵士又向九廣鐵路公司致賀，並祝該公司今後百尺竿頭，更進一步。

編輯注意：下稿已於昨日經新聞發布機發出。

保護兒童人人有責

衛生福利司黃錢其濂表示大家都有責任確保兒童不會受到虐待，而且能夠在充滿歡樂、愛和諒解的環境中成長。

黃錢其濂今日（星期日）在香港文化中心舉行的燭光守望行動上致辭時表示，大家必須為那些沒有家人適當照顧的兒童提供協助。

她說：「若兒童缺乏家庭照顧，或其父母拒絕適當照料及管教他們，政府便會為他們提供法定或非法定的保護照顧。」

「在香港，這類服務可以領養、寄養或各類住宿服務的形式提供，視乎兒童的需要而定。」

她指出，任何年齡的兒童都有獲得照顧的權利。因此，政府亦逐步推行一些計劃，為那些年齡較大而未能獲父母全日照料的兒童提供照顧。

黃錢其濂說：「兒童應享有的其中一項最重要權利，是獲得保護，免受暴力、傷害和其他形式的虐待」。

「社會福利署在一九八三年成立保護兒童課，深入照顧受虐待兒童的福利。」

「我們會繼續透過教育及宣傳活動，致力認清虐待兒童的個案及防止這些情況發生；同時，我們現正修訂有關法例，對懷疑遭受虐待的兒童提供更多保護。」

在提到弱能兒童所享有的權利時，黃錢其濂說他們有獲得特別照顧的權利，而政府希望透過康復服務網，盡力確保他們能得到所需的教育和訓練。

她說：「我相信童年應該是快樂幸福的，而兒童有需要和有權利與其他同年齡的孩子一起遊戲，或與他們的同學到戶外遊玩。」

「這些活動須花費金錢，父母如依靠社會保障生活，可能無法負擔。」

黃錢其濂說：「有見及此，最近發表的跨越九十年代香港社會福利白皮書初稿建議發放一項子女補助金，讓領取公共援助的家庭可以應付子女的額外需要。」

編輯注意：下稿已於昨日經新聞發布機發出。

深水埗暑期活動圓滿結束

逾千深水埗居民今日（星期日）下午出席在長沙灣遊樂場舉行的綜合匯演及圖片展覽。有關活動是一九九〇年度深水埗區青少年暑期活動的壓軸節目。

深水埗區青少年暑期活動統籌委員會主席蔡偉石在閉幕禮上致辭時說，今年舉辦的各類型活動，目的是促進青少年的公民意識。

他指出，委員會今年共收到四百七十二份撥款申請，較去年增加百分之二十。

蔡偉石說：「申請數目的增加，反映這些戶外活動越來越受青少年歡迎。」

皇家香港賽馬會今年共捐款四十二萬元資助這些活動，而深水埗區議會亦撥出五萬三千元舉辦開幕、閉幕禮及其他宣傳活動。

大會更頒發「傑出義工」獎予四名年青義工，以表揚他們在組織各項青少年暑期活動的傑出表現。

編輯注意：下稿已於昨日經新聞發布機發出。

香港應更廣泛地應用資訊科技

港督衛奕信爵士今日（星期日）表示，香港若要保持作為主要商業和金融中心的地位，便得更廣泛地應用資訊科技，並引進和發展更先進的科技。

衛奕信爵士在一九九零年香港訊息科技周開幕典禮上說，資訊科技正在改變我們的工作方式，差不多所有行業和政府機關的工作，都可以利用資訊科技來提高效率 and 質素。

港督表示港人十分熱衷於資訊科技的發展，現在實難想像在傳真機面世前大家究竟是如何生活的。

他說：「以地區標準來說，港人平均所擁有的電腦系統數量頗多。我們的電訊系統已臻世界水準。倘若沒有這些電訊系統，香港的金融界和航空業便會不知所措。」

港督指出在極短的時間內，資訊科技已經成為香港經濟賴以成功的支柱之一。

衛奕信爵士表示訊息科技周是香港有史以來所舉辦與資訊科技有關的最大規模活動。

他說：「這些活動可為商界人士提供很多新意念和產品。市民大眾，尤其是年青的一群，更可在本周內參與形形色式的活動和比賽。」

衛奕信爵士在主持一項以「高科技」進行的剪綵儀式前，向訊息科技周的主辦機構致賀。

編輯注意：下稿已於星期六經傳真機發出。

越船民問題河內會議聯合聲明

英國聯同香港政府、越南政府及聯合國難民專員公署在河內舉行會議後，發表聯合聲明，全文如下：

「越南政府、英國和香港政府及聯合國難民專員公署的代表團於一九九〇年九月十九至二十一日在河內就實施『綜合行動計劃』的問題舉行會議，作為進一步持續對話，務求於印支難民國際會議督導小組內達成多邊共識。

與會的代表重申他們一貫的目標是謀求一個綜合及長遠的方法，以解決尋求庇護人士大量逃離越南所產生的多方面的問題。所有參加會議的代表均歡迎歐洲共同體及其他捐輸者所提供的重投社會援助，並確認這些援助對成功實施綜合及長遠的解決問題方法的重要性。

他們就以下各點達成協議：

甲 將自願遣返者送返越南會繼續優先實行；而在這方面，對現行程序上作出的詳細修改已被審閱和採納。目標是早日達到每月由香港送返一千人。這目標是在一九九〇年二月由英國及香港政府和越南政府達成的協議。

乙 作為綜合解決方法的下一步，對於那些雖然並不自願返回越南，但同時又不反對返回越南的人士，與會的代表已就遣返他們的方式達成協議，並由聯合國難民專員公署在完全與其人道立場一致的情況下扮演積極的角色。

最後，越南政府和英國與香港政府決定，倘若他們這次河內會談所協議的措施未能達致加快遣返速度，他們會進行一次緊急檢討，透過進一步措施，以確保邁向整體目標的進展得以維持。」

編輯注意：有關遣返方法的兩份備忘錄見英文本新聞公報。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

港督表示河內協議為重大進展

港督衛奕信爵士今日（星期日）表示昨日在河內就滯港越南船民所達成的協議，是將所有非難民遣返越南的整個過程的重要一步。

港督在灣仔主持香港訊息科技周開幕禮後對記者說：「已達致的協議是個加快的計劃，把那些自願和不主動自願的人士遣返越南。」

他說：「聯合國難民專員公署密切參與這個過程，實際情況是逐步取得進展。由直截了當的自願遣返以至安排遣送不主動參與自願遣返的越南船民的整個程序，聯合國難民專員公署均全面參與，我認為是十分重要的。」

「詳情和日期仍有待決定，但我希望我們可以盡快實施。」

他補充說：「我期望聯合國難民專員公署在這個過程中非常積極地參與。未來將需要很多的輔導服務，而這正是公署的責任。」

被問及何時進行遣返時，衛奕信爵士說：「我當然希望能在年底前進行遣返。我們希望能盡快進行。」

在答覆有關遣送人數的查詢時，港督說：「我不認為有甚麼方法可以作出估計，正如不能估計有多少人會自願遣返一樣。」

「最重要的是遣返非難民的整個程序有了進展，這是最重要的一點。」

「我們的目標是把甄別為非難民的人送回越南。這是必然的目標。非難民並不能年復一年地留在營內。這根本就不對。」

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期六經傳真機發出。

過渡期維持治安為嚴竣挑戰

行政立法兩局議員譚王葛鳴今日（星期六）表示，在一九九七年前過渡期間，維持治安對皇家香港警察隊來說，將會是一項嚴竣的挑戰。

譚王葛鳴在黃竹坑警察訓練學校主持結業會操典禮時說，警務人員在應付危險的違法事件時的表現，對香港人的信心會有一定的影響。

譚王葛鳴說：「在處理近日大家有目共睹的暴力事件上，你們表現得相當出色，而這會激發起市民的合作。你們越能夠獲得一般市民的幫助，工作起來便越方便。」

譚王葛鳴告訴各結業學員，最關鍵和主要的亦即吸引他們加入警隊的原因，便是維持香港的治安。

她說：「這項任務會使你們介入各式各樣的活動中。」

「你們所接受的訓練，為你們行將面對的廣泛警務工作，作好準備。」

她亦指出，作為警務人員，必須堅強和具備高水準。

譚王葛鳴說：「警務人員必須正直不阿，擇善固執。當然，為了能順利執行任務，獲得市民的信心和協助，他們也需要機智、關懷和同情心。」

「警務人員是值得我們尊敬的。因為他們為社會服務，對處於困境的市民及老弱婦孺，加以援手，並對維持社會治安，不遺餘力。」

今日接受檢閱的有剛完成訓練的三十二名見習督察和一百八十九名學警。

編輯注意：下稿已於星期六經傳真機發出。

警方大規模滅罪行動成效大

警方在過去一星期在一項全港性反罪惡行動中，共拘捕了三百八十名涉嫌與多宗案件有關的人士及發現三十三名通緝犯，亦同時拘捕了六百五十名非法入境者。

參與這次行動的單位有警察機動部隊、衝鋒隊、有組織及嚴重罪案調查科，各總區刑事偵緝人員及軍裝警務人員。

除了這些大規模的行動外，警方日常的工作亦見成效，包括破獲二十九宗爆竊案及五十宗劫案。

在這段期間，特別值得關注的是拘捕了一些藏有槍械的罪犯：

* 於九月十二日警方人員在青衣島一個停車場埋伏，結果拘捕了一名中國籍男子及兩名中國籍女子，並搜獲一枝七點六二毫米口徑的中國製自動手槍及十四發子彈。

* 於九月十八日早上，警方在旺角拘捕兩名非法入境者，其中一人並藏有一支七點六二毫米口徑中國製自動手槍和八發子彈。兩名被捕者及其他一些人士，均於近日抵港。

* 在同日（九月十八日）早上，海關人員在秀茂坪一次掃毒行動中拘捕兩名男子，他們藏有二點五公斤四號海洛英及一支七點六二口徑自動手槍和六發子彈。

李君夏處長說，警方已加強偵查及對付罪犯的活動，並將繼續這方面的努力。

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六經傳真機發出。

警方打擊罪惡毫不留情

警務處處長李君夏今日（星期六）警告謂警方會在反罪惡行動中，毫不留情地打擊罪犯。

李君夏在出席警察訓練學校結業禮後表示，警方於上星期進行一項由黑夜至黎明的龐大反罪惡行動。

結果超過三百五十名罪犯、三十名通緝犯及六百至七百名非法入境者被捕。

他說，參與這次行動的有警察機動部隊、衝鋒隊及有組織及嚴重罪案調查科的警務人員。

同時，警方在平日的行動中亦偵破三十宗爆竊案、五十宗劫案及搜獲三枝槍械。

李君夏強調說：「我們以後會繼續這類行動，對付罪案。」

李君夏強調警方會竭盡全力對付罪案，他向市民保證警方並非失去維持治安的能力。

在提及其寓所昨日遭賊人行劫時，李君夏表示那是一件非常不幸的個別事件。他說：「那些賊人只是想劫財物而已。」

他說：「像任何丈夫一樣，我很關心太太。」

對於昨日的事件，他表示由於女傭的疏忽，未有檢查對方的身份，便讓他們進入。

事後，李太對調查人員提供所有必須而詳盡的資料及疑犯的容貌。

李君夏以自己的太太的行動作例子，向市民呼籲，凡目睹任何罪案發生，希望他們同樣與警方合作。

他說：「如果警民合作，我們就能達致同一目標，這是一件好事。」

——完——